

Před instalací a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití

Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání

POPIS PŘÍSTROJE

(viz zobrazení na str. 3)

Tyto výrazy budou opakovaně používány v následujícím textu návodu k použití

1. Přívodní šňůra
2. Trubička pro výdej páry
3. Ochranný zvon
4. Odkapová sběrná vanička
5. Sprchová výpušť ohřívače na kávu espresso
6. Ohřívací plotýnka
7. Vypínač zapnuto/vypnuto na kávu espresso a na kapučíno
8. Vypínač zapnuto/vypnuto na překapávanou kávu
9. Světelná kontrolka rozsvíceno pro překapávanou kávu.
10. Světelná kontrolka rozsvíceno pro kávu espresso a kapučíno.
11. Malý džbánek na kávu espresso
12. Adaptér dvě kávy na kávu espresso
13. Odměrka
14. Držák sítko na kávu espresso
15. Sítko na kávu espresso
16. Držák sítko na překapávanou kávu
17. Džbáněk velký na překapávanou kávu
18. Volič "Vario system" na aroma kávy espresso
19. Volič "flavour system" na aroma překapávané kávy
20. Nádrž na vodu pro překapávanou kávu (snímatelná)
21. Víko nádrže na vodu
22. Ohřívač vody na kávu espresso
23. Zátka ohřívače
24. Knoflík pro páru
25. Flavor savor
26. Sítko na překapávanou kávu
27. Nádrž na mléko
28. Napěňovač mléka
29. Víko nádrže na mléko
30. Světelná kontrolka OK pára

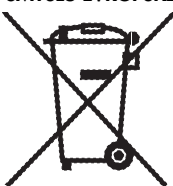
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento přístroj je vyroben pro přípravu "kávy espresso" a pro "ohřívání nápojů".
- Dávejte pozor, na opaření proudem vody nebo páry anebo nesprávným používáním přístroje.
- Tento spotřebič smí být používán pouze v domácnostech. Každé jiné použití je považováno za nevhodné a tudíž nebezpečné
- Nedotýkejte se během provozu horkých částí přístroje.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se během provozu horkých částí přístroje. Při manipulaci používejte pouze regulační

knoflíky a držadla.

- Nedotýkejte se přístroje máte-li mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Přístroj nesmějí bez patřičného dozoru používat nesvéprávné osoby nebo děti.
- Nenechávejte přístroj používat dětem ke hrám
- V případě poruchy nebo závad v chodu přístroje, jej vypněte vytažením přívodní šňůry ze zásuvky. Případné opravy nechte provést pouze v servisním středisku pověřeném výrobcem a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.

INFORMACE PRO SPRÁVNÉM SEŠROTOVÁNÍ VÝROBKU VE SMYSLU EVROPSKÉ SMĚRNICE 2002/96



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin. Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

INSTALACE

- Přístroj vyndejte z obalu a zkontrolujte jeho neporušenost. V případě pochybností jej nepoužívejte a obraťte se na osoby s potřebnou kvalifikací.
- Plastové součásti obalů (PVC sáčky, polystyrén apod) nesmějí být ponechány v dosahu dětí, vzhledem k tomu, že mohou být zdrojem potenčního nebezpečí.
- Umístěte přístroj na pracovní plochu, v bezpečné vzdálenosti od vodovodních kohoutků, dřezů a zdrojů tepla.
- Po umístění přístroje na pracovní plochu zkontrolujte, zda je mezi plochami přístroje a bočními a zadními stěnami volný prostor alespoň 5 cm a zda je nad kávovarem volný prostor alespoň 20cm.
- Nikdy neumísťujte přístroj v prostředí, kde může teplota ovzduší dosáhnout hodnotu 0°C (dojde-li ke zamrznutí vody, přístroj se může poškodit).
- Ověřit zda napětí v elektrické síti odpovídá údajům uvedeným na štítku přístroje.
- Přístroj zapojte pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimálním jištěním 10 A. a opatřené vhodným uzemněním.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním v rozvodné síti
- Pokud zástrčka přípojného kabelu spotřebiče a zásuvka nejsou kompatibilní, nechte zásuvku vyměnit za jiný, vhodný typ kvalifikovaným odborníkem.
- Přívodní šňůra tohoto přístroje nesmí být nikdy vyměňována uživatelem, vzhledem k tomu, že k její výměně je třeba použít speciálních nástrojů.
- V případě nutnosti výměny elektrické přívodní šňůry a při jejím poškození je třeba obracet se výhradně na

servisní středisko autorizované výrobcem a tak předcházet jakémukoliv riziku.

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ PŘEKAPÁVANÉ KÁVY

- Otevřít víko a vytáhnout nádrž na vodu (obr. 1).
- Naplnit nádrž na vodu čerstvou a čistou vodou, až po rysku, která odpovídá počtu káv, které chcete připravit (obr. 2). Je rovněž možné nechat nádrž na vodu nasazenou na přístroji a naplnit ji pomocí džbánu na překapávanou kávu, na které jsou hladiny označena ryskou (obr. 3).
- Zasadit nádrž na vodu zpět do přístroje a lehce zatlačit.
- Zatočením směrem doprava otevřít držák sítka (obr. 4) a vytáhnout jej pomocí k tomu určené rukojeti.
- Umístit sítko do držáku pro sítko (obr. 5).
- Pomocí odměrky nasypat do sítka mletou kávu, kterou je třeba rovnoměrně uhladit (obr. 6).
Všeobecně platí, že pro přípravu kávy je třeba použít jednu odměrku mleté kávy (cca 7 gramů) na každý šálek (například 10 odměrek pro přípravu 10 káv).
Nicméně je možné změnit množství kávy podle vlastní chuti.
Používat mletou kávu dobré kvality, mletou středně nahrubo, určenou pro použití na překapávanou kávu.
- Uzavřít držák sítka a postavit džbánec s nasazeným víkem na ohřívací plotýnku.
- Zvolit požadované aroma způsobem popsaným v odstavci "JAK ZVOLIT AROMA PŘEKAPÁVANÉ KÁVY".
- Stisknout vypínač zapnuto/vypnuto pro překapávanou kávu (obr. 7). Rozsvítí se světelná kontrolka(9) nad vypínačem.
- Káva začne vytékat po několika vteřinách.
Je běžné, že při vytékání kávy vychází z přístroje trocha páry.
- Pokud zůstane po ukončení vytékání stisknutý vypínač zapnuto/vypnuto, pro překapávanou kávu a džbán zůstane na zahřívací plotýnce, udržuje se ideální teplota kávy.

JAK ZVOLIT AROMA PRO PŘEKAPÁVANOU KÁVU

Na přístroji je možné nastavit chuť kávy silnou (poloha STRONG) anebo slabší (poloha LIGHT) pomocí otočného knoflíku zařízení Flavour System (obr. 8). Zařízení Flavour System změni chuť kávy, silnější nebo slabší, zatímco síla kávy zůstává stejná.

JAK PŘIPRAVIT KÁVU ESPRESSO

1. Otáčením proti směru hodin. ručiček odšroubovat zátku z ohřívače.
2. Naplnit malý džbánec na kávu espresso množstvím vody (obr. 9) podle toho, kolik šálků požadujeme připravit. Řídit se přitom ryskou vyraženou na boku tohoto džbánu WATER LEVEL (viz tabulka na konci textu).
3. Nalít vodu do ohřívače (obr. 10).
4. Rázným otáčením ve směru hodin. ručiček zašroubovat zátku.
5. Sítko pro kávu espresso vložit do držáku sítka (obr. 11).
6. Naplnit sítko mletou kávu podle dávkování uvedeném v tabulce na závěr textu, rovnoměrně ji rozmístit a nepěchovat (obr. 12). Je důležité používat kávu výborné jakosti, umletou na střední hrubost tak, aby se zabránilo ucpávání sítka během vytékání připravené kávy.
7. Odstranit z okrajů sítka případné zbytky kávy (obr. 13).
8. Pro zavěšení držáku sítka, umístit držák pod sprchovou výpusť s rukojetí otočenou vlevo (obr. 14), zatlačit směrem vzhůru a současně zatočit rukojetí směrem vpravo. **Otočit vždy až na doraz.**
9. Malý džbánec na kávu espresso umístit pod držák sítka (obr. 15). Zkontrolovat, zda hubice v držáku sítka směřují dovnitř hrdla džbánu.
10. Podle typu kávy, který požadujete připravit otočit voličem Vario System : "LIGHT" pro přípravu slabší kávy anebo "STRONG" pro přípravu silnější kávy (obr. 16).
11. Zatočením ve směru hodin. ručiček ověřit, zda je knoflík na páru uzavřený.
12. Stisknout vypínač zapnuto/vypnuto pro přípravu kávy espresso. Rozsvítí se světelná kontrolka nad vypínačem a tak oznamuje, že kávovar připravuje kávu espresso je v chodu (obr.17).
13. Zhruba po dvou minutách začne kávu espresso vytékat z hubic držáku sítka (obr. 18).
POZOR: aby se zabránilo vystřikování kávy nikdy nesundávat držák sítka pokud probíhá výdej kávy.
14. Jakmile káva přestane vytékat z držáku sítka, stisknout vypínač zapnuto/vypnuto pro kávu espresso a takto vypnout kávovar (obr. 7).
15. Vlít kávu do šálků.
16. Pro vyhození použité kávy je třeba sejmut držák sítka. Nechat sítko zablokované pomocí k tomu určené páčky v rukojeti a poklepáním obráceného držáku sítka vysypat kávu (obr. 19).
POZOR: Před sejmutím držáku sítka je třeba vždy provést odpuštění zbytků páry uvnitř ohřívače, otočením knoflíku na páru proti směru hodin. ručiček až na doraz (obr. 20). Zabrání se tak nebezpečnému vystříknutí páry.

POZNÁMKA: Pokud je ohřívač horký, není z bezpečnostních důvodů možné otevřít jeho zátku, která se otáčí naprázdno. Pokud je třeba zátku z jakéhokoli důvodu odstranit, je třeba provést vypuštění veškeré páry uvnitř, pomocí otáčivého knoflíku, způsobem popsáním v předešlém bodu.

JAK POUŽÍVAT ADAPTÉR NA DVA ŠÁLKY

Adaptér je třeba použít pokaždé, kdy je požadována příprava kávy přímo do šálků, namísto do malého džbánu.

Jeho nasazení se provádí zavěšením adaptéru na spodní stranu držáku sítka (obr. 21).

POZOR: Před prvním použitím přístroje je třeba omýt veškeré příslušenství a vnitřní okruhy kávovaru následujícím způsobem :

- **PRO KÁVOVAR NA PŘEKAPÁVANOU KÁVU:** provést přípravu alespoň dvou káv bez použití mleté kávy (postupovat způsobem popsáním v odstavci JAK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ PŘEKAPÁVANÉ KÁVY);
- **PRO KÁVOVAR NA KÁVU ESPRESSO:** provést přípravu alespoň čtyřech kapučín bez použití mleté kávy a s použitím vody namísto mléka (postupovat způsobem popsáním v odstavci JAK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ KAPUČÍNA);

JAK POSTUPOVAT PŘI PŘÍPRAVĚ KAPUČÍNA

1. Pro přípravu dvou kapučín připravit nejprve kávu espresso způsobem popsáním v odstavci „Jak postupovat při přípravě kávy espresso“ od bodu 1 do bodu 11, ale s použitím množství vody, které je potřebné pro přípravu 2 kapučín, až po označení [pára] na straně WATER LEVEL, jak je uvedeno v tabulce množství na konci tohoto textu. (Upozorňujeme, že množství vody potřebné pro přípravu kapučína je větší, než množství pro přípravu kávy: voda navíc slouží pro výrobu páry potřebné k napěnění mléka).

2. Vlít mléko do nádrže (obr. 22), až po označení úroveň 2 (množství potřebné pro přípravu 2 kapučín) které je vyraženo uvnitř nádrže a odpovídá druhému stupni pro množství v tabulce , která je uvedena na závěr tohoto textu.

POZNÁMKA: Používat polotučné mléko (lépe nízkotučné) a s teplotou z chladničky.

3. Stisknout vypínač zapnuto/vypnuto pro kávu espresso. Rozsvítí se světelná kontrolka nad vypínačem a tak označuje, že kávovar pro přípravu kávy espresso je v chodu (obr.23).

4. Nechat vytéct kávu do malého džbánu. Jakmile káva tmavé barvy (která je pod krémem světlejší barvy) dostoupí k označení hladiny 2 na boku "COFFEE LEVEL" na malém džbánu (obr. 24), přepnout volič Vario System do polohy "kapučíno" (obr. 16).

Tento úkon je třeba provádět velmi pozorně: pokud by káva překročila úroveň označení hladiny 2, nezůstalo by potřebné množství vody na páru pro našlehání mléka.

5. Připravenou kávu vlít do 2 šálků dostatečně velkých.
6. Ověřit, zda je nádrž na mléko dobře postavená na svém místě a zda je háček zaháknutý na přístroji, poté umístit pod trubičku nádrže na mléko jeden ze šálků s předem připravenou kávou (obr. 20).
7. Zkontrolovat, zda je rozsvícená světelná kontrolka OK (obr.30) (je-li zhasnutá, vyčkat, až se rozsvítí), poté otočit knoflíkem na páru proti směru hodin. ručiček. Našlehané mléko začne vytékat z trubičky nádrže (obr. 20). Nechat vytékat mléko do šálku až dokud hladina v nádrži nesestoupí o jeden stupeň (odpovídající úrovni hladiny 1 vyražené uvnitř v této nádrži).
8. Při přípravě druhého kapučína opakovat postup v bodu 6 a 7.

POZNÁMKA: Každý ze stupňů v nádrži na mléko tedy označuje množství mléka, které je potřeba pro přípravu jednoho kapučína.

POZNÁMKA: Aby se dosáhlo optimálního napěnění mléka, je třeba mezi přípravou jednotlivých kapučín vždy vyčkat, až se světelná kontrolka "OK" rozsvítí.

POZNÁMKA: Pokud je použito šálků menších rozměrů, je pro zabránění vystříkávání potřeba navléknout na trubičku nádrže na mléko ochranný zvon (obr. 25).

9. Na závěr stisknout vypínač zapnuto/vypnuto pro kávu espresso a pro kapučíno a tak vypnout přístroj.

Pozor: Po ukončení přípravy posledního kapučína je třeba před vypnutím přístroje zdvihnout sací trubičku nad označení hladiny mléka, které eventuálně zůstalo uvnitř (jak označuje obr. 26) a nechat na několik vteřin vypouštět páru. S takto vytáhnutou trubičkou uzavřít knoflík na páru. Z hygienických důvodů doporučujeme provádět vždy tento úkon a tak zabránit, aby mléko zůstávalo ve vnitřním okruhu přístroje.

10. Pro přípravu 4 kapučín je třeba opakovat předem popsany postup, dávat přitom pozor, aby bylo dodrženo množství vody, mléka a mleté kávy, které je v tabulce uvedené na závěr tohoto textu. Kromě toho je třeba před přepnutím voliče Vario System do polohy Kapučíno a nechat vytéct kávu až do označení hladiny 4 na boku "COFFEE LEVEL" jak označuje zobrazení 27.

POZNÁMKA: V každém případě je třeba dbát, aby při vlévání mléka nebyla nikdy překročena hladina označení 4, v opačném případě může po ukončení přípravy kapučína docházet k odkapávání mléka z trubičky .

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním jakéhokoliv druhu čištění musí být přístroj studený a odpojený od zdroje el. energie
- Nikdy neponořovat přístroj do vody. Jedná se o elektrospotřebič.
- Při čištění přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a ředidla. Stačí vlhký měkký hadřík.
- Pravidelně provádět čištění držáku sítka, vaničky pro sběr kapek, sprchové výpusti, džbánek a nádrže na vodu. Nikdy nemýt držák sítka v myčce.
- Pravidelně kontrolovat, zda otvůrky v kávovém sítku nejsou ucpané, pokud ano, je třeba je vyčistit pomocí jehly (viz. obr.28).
- Pravidelně kontrolovat, systém Flavor savor, vyvléknutím směrem vzhůru je vytáhnout z kuželu držáku sítka (obr. 29). Po provedení pečlivého vyčištění jej vložit na původní místo (obr. 29).

ČIŠTĚNÍ NÁDRŽE NA MLÉKO A NAPĚŇOVAČE

Čištění nádrže na mléko a napěňovače je třeba provádět po každém použití. Postupovat následovně:

1. Stisknutím háčku A a současným zatáhnutím směrem vzhůru odstranit nádrž na mléko A (obr. 30).
2. Stisknutím háčku B a současným zatáhnutím směrem vzhůru odstranit napěňovač červené barvy (obr. 30).
3. Sundat gumový směšovač (obr. 32).
4. Očistit a omýt v teplé vodě nádrž, napěňovač a směšovač. Zkontrolovat, zda čtyři otvory označené naobrazení 31, které jsou v napěňovači nejsou ucpané, především otvor označený písmenem C, v opačném případě je vyčistit pomocí párátko.
5. Po vyčištění všech částí je třeba namontovat je správným způsobem na původní místo. Je potřeba zkontrolovat především, zda je gumový směšovač dobře vložený až na doraz, a zda jsou nádrž na mléko a napěňovač červené barvy zasunuty až dokud se neozve zvuk zaklapnutí.

Pokud není předepsané čištění prováděno po každém použití, může se stát, že napěnění mléka není dostatečné, že mléko není nasáváno anebo že mléko vytéká z trubičky nádrže po kapkách.

ODVÁPŇOVÁNÍ

Následkem ohřívání vody pro přípravu kávy je zcela normální, že se časem vnitřní potrubí přístroje naplní vodním kamenem.

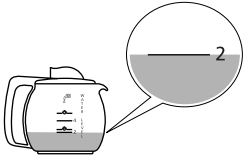
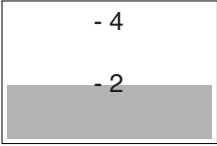
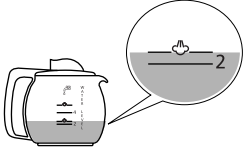
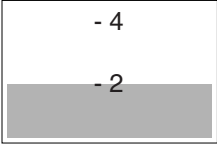
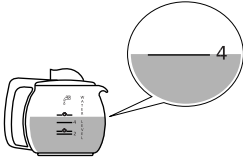
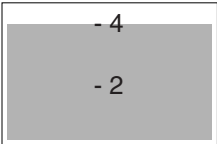
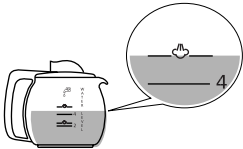
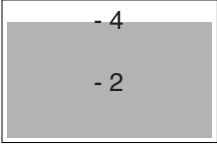
Z tohoto důvodu doporučujeme provádět odstranění vodního kamene z kávovaru pro kávu espresso zhruba po 2 – 6 měsících (v závislosti na četnosti používání a na tvrdosti vody). Postupovat následovně:

1. Naplnit malý džbánek na kávu espresso vodou až do označení hladiny 4 na straně WATER LEVEL;
2. Rozpustit ve vodě 1 lžičku (cca 15-20 gramů) kyseliny citrónové (možno zakoupit v lékárně).
3. Připravený roztok vlit do ohříváče a zašroubovat zátku;
4. Zkontrolovat, zda je knoflík na páru zavřený a zavěsit držák sítka;
5. Postavit pod držák sítka malý džbánek na kávu espresso;
6. Volič Vario System otočit na "LIGHT" a zapnout přístroj;
7. Po několika minutách začne roztok vytékat do džbánu. Občas otočit knoflíkem na páru a nechat vytéct trochu roztoku z trubičky nádrže na mléko.
8. Poté co vytekl všechn roztok vypnout přístroj a nechat jej vychladnout.
9. Pro odstranění zbytků roztoku je třeba opakovat popsany postup od bodu 1 do bodu 8 alespoň dvakrát po sobě s použitím čisté vody (bez přidání kyseliny citrónové).

Doporučujeme provádět odvápňování kávovaru pro překapávanou kávu po přípravě každých 40 džbánek (v závislosti na četnosti používání a na tvrdosti vody). Postupovat následovně:

1. Naplnit malý džbánek čistou a čerstvou vodou až do označení hladiny 4 pro čtyři šálky;
2. Rozpustit ve vodě 2 lžičky (cca 30 gramů) kyseliny citrónové (možno zakoupit v lékárně).
3. Připravený roztok vlit do nádrže a nasadit na přístroj;
4. Sundat sítko z držáku (aby nedošlo k jeho znečištění);
5. Postavit na ohřívací plotýnku džbán na kávu;
6. Stisknout vypínač zapnuto/vypnuto pro překapávanou kávu a nechat vytéct jeden šálek roztoku do džbánu. Poté přístroj vypnout.;
7. Nechat roztok účinkovat po dobu jedné hodiny;
8. Opět přístroj zapnout a nechat vytéct zbytek roztoku;
9. Nechat přístroj v chodu pouze s čistou vodou (bez mleté kávy) opakovaně alespoň 3krát (3 kompletní nádrže vody).

Opravy přístroje které jsou následkem problému s vodním kamenem nejsou kryty zárukou, pokud není pravidelně prováděn výše uvedený postup. .

Jak postupovat	Množství vody v malém džbánu které je třeba vlit do ohřívače pro páru (strana WATER LEVEL)	Množství kávy kterou je třeba nasypat do sítka
2 kávy		
2 kapučína		
4 kávy		
4 kapučína		

ZÁVADA	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Přestane vytékat káva espresso	• Mletá káva je příliš jemná. • Otvory v hubici držáku sítka jsou ucpané. • Sítko je ucpané.	• Používat kávu umletou na střední hrubost anebo typ moka • Vyčistit otvory v hubicích. • Pečlivě vyčistit sítko a otvůrky v něm pomocí jehly (viz obr. 28).
Při přípravě kapučína se na mléku nevytváří pěna.	• Mléko není dostatečně chladné. • Napěňovač je špinavý.	• Používat polotučné mléko (lépe nízkotučné) a s teplotou z chladničky. • Pečlivě vyčistit otvůrky v napěňovači.
Čas vytékání kávy se příliš prodloužil.	• Je třeba provést odvápnění sítka kávovaru.	• Provést odvápnění způsobem popsaným v odstavci "Odvápnění".
Káva má nakyslou chuť	• Nebylo provedeno dostatečné propláchnutí.	• Propláchnout přístroj způsobem popsaným v kapitole "Odvápnění".